Porównanie tłumaczeń I Samuela 19:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy również on udał się do Ramy. Doszedł do wielkiej studni,\* która jest w Seku,\*\* i zapytał: Gdzie jest Samuel i Dawid? I odpowiedziano mu: Oto w Ramie, w siedzibie proroków.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) studni, lub: cysterny. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Seku, ׂשֵכּו (sechu); wielkiej, która jest w Seku, הַּגָדֹול אֲׁשֶרּבַּׂשֶכּו ; wg G: cysterny klepiska, która jest w Sefi, ἕως τοῦ φρέατος τοῦ ἅλω τοῦ ἐν τῷ Σεφι, hbr. הגרן אשר בשפי . [↑](#footnote-ref-3)